

Système de régulation modulaire

# Logamatic 5000

**Buderus**

Informations  
techniques

Heating systems  
with a future.



# La nouvelle génération d'un modèle ayant fait ses preuves : Logamatic 5000.

Les systèmes de chauffe modernes comportent souvent plusieurs générateurs de chaleur ou intègrent plusieurs sources d'énergie : mazout, gaz, air ambiant, soleil, combustibles solides. Pour une interaction efficace de ces composants, ils doivent être régulés à partir d'un emplacement central. Mais de nos jours, les systèmes de régulation doivent faire bien plus encore. Facilité d'utilisation, fonctionnement à distance et modularité souple jouent ici un rôle primordial.



## Sommaire

- 2 Généralités
- 4 Fonctions
- 6 Utilisation
- 8 Intégration au système
- 10 Technologie
- 12 Modules



## DESIGN PLUS

powered by: **ISH**

Le Logamatic 5000 a été récompensé par un jury de professionnels pour la qualité du design, la conception d'ensemble ainsi que pour l'innovation, les aspects techniques et environnementaux.

Le système de régulation Logamatic 5000 est disponible en deux versions :

- Logamatic 5313 pour les chaudières avec contrôle de combustion Buderus, générateur de chaleur EMS et sous-stations
- Logamatic 5311 pour les chaudières avec brûleur à air soufflé

# La régulation des systèmes de chaudières de moyenne et grande taille.

L'objectif de Buderus est de rendre plus efficaces et durables votre planification, votre installation, votre manipulation, votre sécurité et votre entretien. C'est pourquoi, les fonctions de base sont les mêmes pour tous les appareils de régulation et la commande intuitive avec l'écran tactile de 7 pouces est similaire à la manipulation connue d'un smartphone ou d'une tablette.

### **Fonction intelligente et commande intuitive.**

Avec le Logamatic 5000, vous avez toujours sur place un accès simple et sans barrières pour toutes les données importantes et les différents composants peuvent être commandés directement. L'interface modbus de série vous permet d'établir facilement la communication entre les différents appareils et de les ajuster les uns aux autres. Simultanément, vous pouvez en cas de besoin commander et surveiller l'intégralité de l'installation à partir d'un seul appareil de régulation.

L'accès de service fonctionne avec tout autant d'efficacité via l'interface USB intégrée et l'adaptateur de service. Le système de régulation sur place peut aussi être commandé par PC. Nous avons toutefois conservé les avantages éprouvés de longue date de notre technique modulaire. La technique modulaire a été améliorée, entre autres avec un boîtier et un mécanisme de verrouillage. Le système se caractérise par sa flexibilité, ainsi que par sa facilité de montage et d'extension. Ici aussi, nous avons apporté de nombreuses améliorations, entre autres pour le câblage et l'accessibilité.



Vue de base



Mode rétro Logamatic 4000



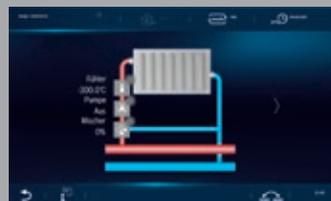
Surveillance / commande manuelle de chaudière



Commande de circuits de chauffage



Température ambiante prescrite



Surveillance / commande manuelle de circuit de chauffage

# Confort révolutionnaire : l'écran tactile.

Avec l'écran tactile de 7 pouces haut de gamme et robuste, Buderus atteint un nouveau niveau de confort d'utilisation. En même temps, il représente une caractéristique unique parmi les systèmes de régulation modernes et garantit une commande facile et auto-explicative de l'appareil de régulation – intuitive comme l'utilisation d'un smartphone.

## **Interface utilisateur intuitive.**

Le menu propose une sélection distincte de tous les composants système comme les données caractéristiques de la chaudière, les données de circuit de chauffage, les caractéristiques ECS et les sous-stations. L'écran affiche par exemple le schéma hydraulique d'un circuit de chauffage. Tous les circuits de chauffage peuvent être désignés individuellement pour un aperçu rapide sur l'écran. Pour ces entrées, utilisez un clavier similaire à celui d'un smartphone.

## **L'efficacité par la simplicité.**

L'affichage graphique à haute résolution 800x480 pixels améliore grandement la surveillance et la compréhension. Ceci permet de commander et de régler tous les paramètres rapidement et efficacement, sans perdre de vue l'ensemble des fonctions. L'affichage de l'écran peut être cloné sur votre tablette ou PC via Internet. Lors du paramétrage, de l'interrogation et de l'affichage de toutes les données de l'appareil de régulation, il est possible de sélectionner des circuits de chauffage et des générateurs individuels de manière détaillée sur plusieurs niveaux. L'appareil révolutionnaire et auto-explicatif permet aux professionnels d'afficher des images des schémas hydrauliques.

## **Les détails font la différence.**

De plus, des niveaux de commande manuelle sont disponibles pour tous les composants du système et l'écran tactile peut être retiré lors des travaux grâce à la fonction protection de chantier. D'autres détails tel que le calendrier annuel, par exemple pour une fonction vacances, facilitent le travail. En mode veille, l'écran de verrouillage indique la température de chaudière actuelle ; la vue de base, quant à elle, permet de basculer entre la génération de chaleur et une vue d'ensemble du système. D'une simple pression, vous pouvez basculer l'écran en mode rétro et utiliser la commande manuelle comme pour le Logamatic 4000.

# L'interface modbus intégrée.

Buderus vous offre, avec la nouvelle interface modbus TCP / IP intégrée de série, la possibilité de relier simplement plusieurs appareils entre eux via la télégestion. Ainsi, la communication de bus fonctionne avec une plus grande simplicité et effectivité. Ceci signifie, notamment pour les concepteurs, une bien plus grande liberté pour la conception des bâtiments.

## **Facilité de connexion de différents composants.**

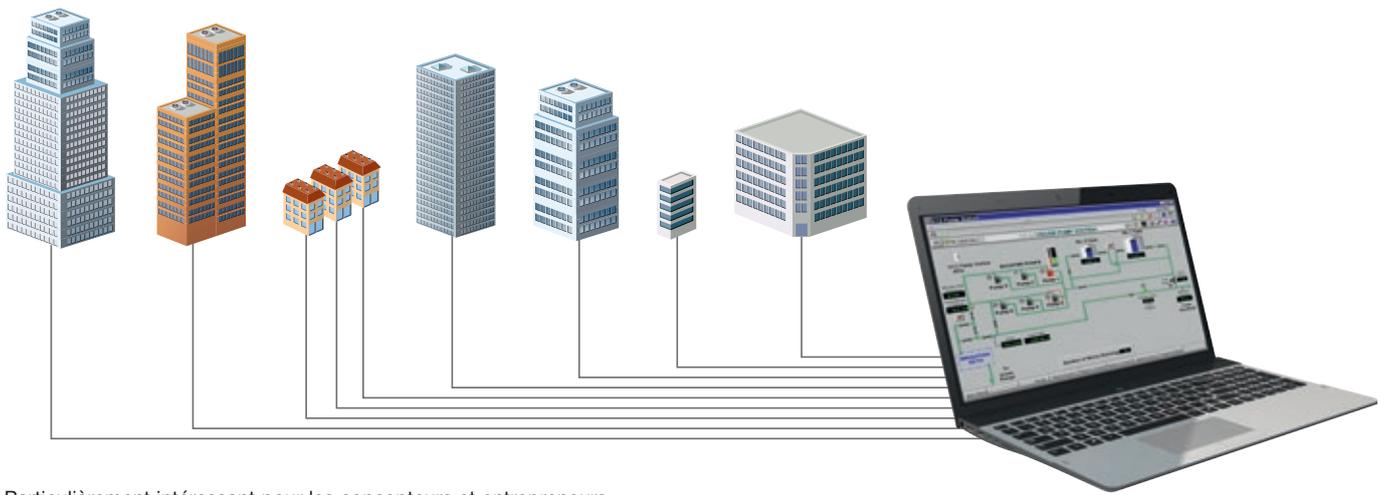
Pour la réalisation, nous utilisons une technique de connexion moderne avec des fiches réseau RJ45. Les composants respectifs pour une communication de bus doivent seulement être connectés entre eux grâce aux fiches réseau. Vous pouvez ainsi communiquer simplement en interne par exemple avec les appareils individuels.

## **Vue d'ensemble de toutes les options.**

À partir d'un seul appareil de régulation, vous pouvez voir la totalité du système, le commander et l'optimiser. La connexion simple aux systèmes tiers est disponible de série avec contact marche / arrêt, entrée 0–10 V, retour d'information 0–10 V et messages de défauts groupés libres de potentiel ainsi qu'un contact pour le verrouillage externe. Dans les bâtiments dotés d'une technologie complexe (hôpitaux, écoles, etc.), la connexion à la télégestion ainsi qu'à sa visualisation sur un écran via Modbus TCP est un jeu d'enfant.



Grâce au raccordement direct au Logamatic 5000 via un câble réseau avec l'interface modbus TCP/IP, l'intégration de la régulation avec vue sur l'avenir reste économique et simple.



Particulièrement intéressant pour les concepteurs et entrepreneurs –  
la connexion facile à tous les composants de la télégestion.



# L'interface Internet moderne.

Grâce à l'interface de commande à distance moderne, le travail avec le système de régulation est plus flexible et plus simple que jamais. Vous pouvez, indépendamment du lieu, consulter une vue d'ensemble en accédant au système de régulation par Internet à partir du PC ou de la tablette, ou même faire des ajustements.

## **Commande indépendante du lieu.**

L'accès à distance, y compris la surveillance et le fonctionnement du système de régulation via le portail Internet Buderus Control Center, permet une représentation 1 : 1 de l'écran tactile sur le PC ou l'appareil mobile utilisé. L'interface Internet intégrée pour l'accès à distance peut facilement être raccordée à votre routeur grâce à un câble réseau RJ45. Vous pouvez ensuite accéder à l'appareil de régulation via Internet de partout dans le monde et procéder à des ajustements sur le niveau de commande.



## **Plus de données et plus de fonctions pour les applications complexes.**

Pour les exigences plus complexes, nous proposons même des fonctionnalités de poste de contrôle via une passerelle en option et l'application portail Buderus Control Center Commercial PLUS. Vous avez ainsi accès à une transmission des données avec paramétrage à distance complet ainsi qu'à de nombreuses autres fonctions grâce à l'utilisation du portail – plus de données et plus de possibilités pour les domaines d'application très complexes.

# Le système-plus.

Nous sommes les experts en système. Nous convainquons avec des composants parfaitement adaptés les uns aux autres. Nos solutions de système à compétitivité durable sont solides, modulaires, interconnectés et ajustés selon vos besoins.

## Logamatic 5000

Logano plus KB372



Logano plus SB745



# Intelligent, pratique, orienté vers l'avenir.

Outre les nouvelles fonctions d'avenir comme l'écran tactile, l'Internet et le modbus, le Logamatic 5000 propose de nombreux autres points forts vous facilitant le travail. Il s'agit souvent de petits détails qui rendent plus efficaces la planification et le travail au quotidien.

## ■ Un équipement de base encore amélioré.

Le Logamatic 5000 est équipé de série avec la régulation de la production d'eau chaude sanitaire et du circuit de chaudière.

Si ceci n'est pas nécessaire, un circuit de chauffage mixte peut être paramétré.

## ■ Autres interfaces.

Pour l'enregistrement des données, l'appareil de régulation dispose d'un emplacement de carte SD à des fins de service. L'interface USB est idéale pour les mises à jour du logiciel interne.

## ■ Montage rapide, sur le mur ou la chaudière.

Le montage flexible sur la chaudière, sur le côté ou sur le mur est très simple. La paroi arrière optimisée permet un montage mural propre, simple et rapide avec beaucoup d'espace pour le raccordement.

## ■ Extension facile du système.

Avec des modules à insérer – par exemple le module de fonction FM MM pour l'intégration de deux circuits de chauffage. Un aperçu de tous les modules peut être consulté à partir de la page 12.





#### ■ Le rail oméga.

Un rail oméga à intégrer est également disponible en option comme accessoire. Des composants supplémentaires, par ex. des petits relais pour la conversion de signal libre de potentiel, ont dorénavant également leur place dans le Logamatic 5000.

#### ■ Écran tactile.

Avec une taille d'écran de 7 pouces, une résolution standard de 800 x 480 pixels et une utilisation intuitive et conviviale, l'écran tactile du Logamatic 5000 pose de nouveaux jalons pour le confort d'utilisation.

#### ■ Fonctions de base.

Trois touches sont placées sous l'écran tactile : pour le ramonage, le déverrouillage et l'utilisation manuelle de l'installation ou de l'appareil de régulation.

#### ■ Une commande à distance éprouvée.

La commande à distance BFU assure, malgré les nombreuses nouvelles fonctions de l'appareil de régulation, une commande simple et conviviale du circuit de chauffage.

#### ■ Affichage d'état par bande lumineuse LED.

Une large bande lumineuse LED indique l'état de fonctionnement actuel dans la couleur correspondante. Ainsi, l'état de l'installation peut être reconnu de loin.



# Technique modulaire : la nouvelle génération

Chaque bâtiment et chaque solution de chauffage différent. Avec des modules assemblés en conséquence, vous pouvez satisfaire à cette individualité et permettre un niveau optimal de coordination et d'efficacité. En outre, vous avez ainsi également la possibilité de faire évoluer l'installation.

## **Nouvelle version améliorée – la technique modulaire moderne.**

Avant et pendant la phase de conception du Logamatic 5000, nous nous sommes longuement entretenus avec les professionnels du chauffage. Pour répondre à leurs besoins, nous avons conservé fondamentalement la technique modulaire du modèle précédent tout en optimisant et en modernisant de nombreuses facettes. Les raccords, désignations et fiches sont similaires. Il n'y a pas de nouvelles abréviations mais des raccords de module modernes et encapsulés pour une meilleure maniabilité. La structure générale et l'installation sont conservées, avec un espace de raccordement dorénavant encore plus clair. L'appareil de régulation peut être complété par quatre modules maximum. Si des informations fournies par le client doivent être consignées, vous pouvez désormais les noter directement sur les modules. Grâce à la hauteur du rail-guide, le montage s'effectue de manière simple et sécurisée et la fixation solide du module offre une plus grande stabilité.

## **Module de fonction SI : le lien vers plus de sécurité.**

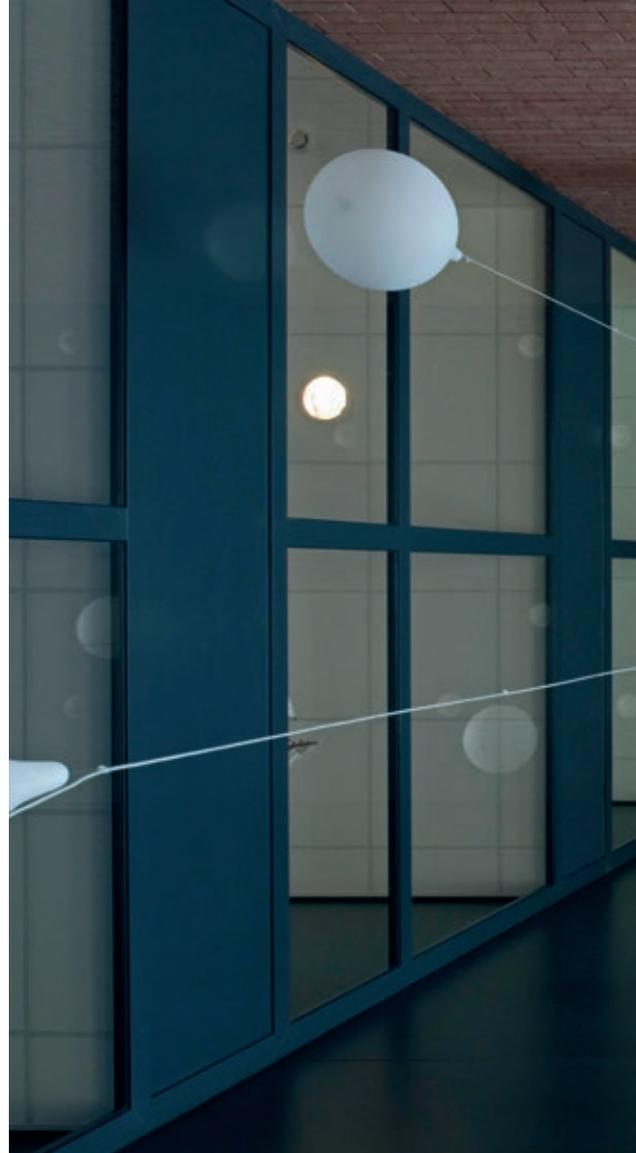
Le module de fonction FM : SI intègre les dispositifs de sécurité externes dans le système de chauffage et la régulation du système : par ex. un dispositif de sécurité contre le manque d'eau, un limiteur de pression, un limiteur de température de sécurité ou un dispositif de neutralisation. Idéalement, il est adapté pour les dispositifs de sécurité selon la norme DIN EN 12828. Il permet le raccordement d'un nombre maximum de cinq dispositifs de sécurité.

## **Module de fonction MM.**

Le module de fonction MM relie deux circuits de chauffage avec ou sans actionneur dans le système de chauffage et la régulation du système.

## **Module de fonction MW.**

Le module de fonction MM relie une fonction circuits de chauffage et une fonction ECS dans le système de chauffage et dans la régulation du système. Il commande un circuit d'ECS avec pompe de charge ECS et pompe de circulation.



Module SI

## **Avantages du module de fonction SI :**

- raccordement possible de limiteurs de pression minimale et maximale ainsi que d'autres dispositifs de sécurité
- une entrée générale 4 pôles avec désignation individuelle
- quatre autres entrées programmables 2 pôles avec désignation individuelle
- les dispositifs de sécurité sont tous connectés individuellement
- évaluation des défauts possible via l'appareil de régulation ou l'accès à distance (détection du dispositif de sécurité déclenché)



Module MM



Module MW

#### Avantages du module de fonction MM :

- possibilité de raccordement d'une commande à distance
- sinon, commutation externe jour/nuit avec limitation de durée en option
- le circuit de chauffage est paramétrable comme circuit de prérégulation par demande externe
- entrée libre de potentiel par ex. pour la commutation d'une panne de pompe
- l'ajustement séparé de la température d'abaissement selon la norme DIN EN 12831 est réglable séparément pour les circuits de chauffage
- mode vacances avec fonction d'abaissement sélectionnable
- niveau de commande manuelle pour le circuit de chauffage via écran tactile

#### Avantages du module de fonction MW :

- production d'ECS avec canal horaire propre ou lié aux circuits de chauffage
- production d'ECS en priorité ou en parallèle aux circuits de chauffage
- commande d'une pompe de circulation avec commutation par intervalles ou fonctionnement en continu et canal horaire individuel
- chargement d'ECS optimisé par l'utilisation de la chaleur résiduelle de la chaudière
- entrée pour la commutation d'un message d'erreur externe
- entrée externe pour le réchauffement unique de l'eau chaude sanitaire en dehors des heures déterminées ou pour l'activation de la désinfection thermique
- désinfection thermique quotidienne possible

### Module de fonction CM.

Le module de fonction CM sert au raccordement d'un maximum de quatre générateurs de chaleur traditionnels dans le système de chauffage ou à la régulation du système. Les générateurs de chaleur peuvent être combinés indifféremment avec le Logamatic 5000 ou des générateurs de chaleur EMS.

### Module de fonction AM.

Le module de fonction AM sert à raccorder, un générateur de chaleur alternatif, comme par ex. un module de cogénération, une pompe à chaleur à gaz, une chaudière à combustible solide et/ou un ballon tampon, dans le système de chauffage ou avec la régulation du système



Module CM



Module AM

#### Avantages du module de fonction CM :

- combinaison libre des chaudières
- fonctionnement parallèle / sériel pour tenir compte des degrés d'utilisation spécifiques
- intégration d'une mémoire tampon stratégique pour une structure alternative de l'installation avec sondes d'allumage / d'arrêt
- la limitation de charge a lieu, au choix, selon la température extérieure ou celle du contact externe
- les séquences sont inversées, au choix, quotidiennement, selon la température extérieure, selon les heures de fonctionnement ou selon un contact externe
- quatre modules de fonction maximum par installation (correspond à 16 générateurs de chaleur)
- communication avec les chaudières par Logamatic 5000 via l'interface Ethernet
- communication avec les générateurs de chaleur EMS via bus EMS

#### Avantages du module de fonction AM :

- intégration de générateurs de chaleur par régénération en les intégrant dans le système complet, par ex. module de cogénération, pompe à chaleur, chaudière à pellets
- intégration de ballons-tampon dans le système par l'intégration de différentes variantes de commutation dans le système global
- demande d'un générateur de chaleur alternatif « automatique » par contact libre de potentiel pour couvrir la charge de base via des stratégies sélectionnables et / ou via programme horaire
- Commande du circuit de chaudière du générateur de chaleur alternatif

# Heating systems with a future.

En tant que spécialistes de systèmes, nous développons des produits haut de gamme depuis 1731. Régénératifs ou traditionnels, nos systèmes de chauffage sont solides, modulaires, interconnectés et parfaitement adaptés les uns aux autres. Nous posons ainsi des jalons de référence dans le secteur des technologies de chauffage. Nous privilégions un conseil global personnalisé et proposons des solutions sur mesure orientées vers l'avenir grâce à notre vaste réseau de service après-vente.

**Buderus**

Siège principal  
Buderus Heiztechnik AG  
4133 Pratteln  
Netzibodenstrasse 36

Tél. : 061 816 10 10  
info@buderus.ch

# Buderus

Heating systems  
with a future.

#### Centres régionaux :

1023 Crissier  
Route du Bois-Genoud 8  
Tél. : 021 631 42 00  
crissier@buderus.ch

8957 Spreitenbach  
Industriestrasse 130  
Tél. : 056 418 18 18  
spreitenbach@buderus.ch

#### Bureaux de vente :

7000 Coire  
Ringstrasse 34  
Tél. : 081 353 43 50  
chur@buderus.ch

6814 Lamone  
Centro Vedeggio 2  
Tél. : 091 605 59 41  
lamone@buderus.ch

1227 Les Acacias  
Route des Jeunes 5  
Tél. : 022 343 34 07  
geneve@buderus.ch

3904 Naters  
Furkastrasse 64  
Tél. : 027 924 64 90  
naters@buderus.ch

#### Centres de service-après-vente :

1023 Crissier  
Route du Bois-Genoud 8  
Tél. : 0844 844 890  
savcrissier@buderus.ch

6814 Lamone  
Centro Vedeggio 2  
Tél. : 0844 866 866  
serviziolamone@buderus.ch

6312 Steinhausen  
Sennweidstrasse 43  
Tél. : 0844 855 877  
steinhausen@buderus.ch



Recherche de partenaires spécialisés chauffagiste  
<https://www.buderus.com/ch/fr/recherche-de-revendeur/search/>



Chaîne YouTube  
<https://www.youtube.com/channel/UCu6twLZrlcgpt58WnnAF1UA>



[www.buderus.ch](http://www.buderus.ch)

